



1. telpa / room 1

- 1 Партизанка / Partizāne / The Partisan Women
Saruna ar Jāni Borgu / Conversation with Jānis Borgs
Sanya Kantarovsky, Ella Kruglyanskaya, kim? 2014
video cilpa / video loop – 14.29''

Video: Jānis Rubenis, Valters Krūzkops
Montāža / Montage: Zahars Kovaļevskis

Zīmējumi / Drawings
rāmēti / framed, 52 x 72cm

- 2 Только человек с грязными мыслями может увидеть грязь в прекрасном человеческом теле но от такого субъекта и одежда не является достаточной защитой.
Tikai cilvēks ar nešķīstām domām var saskatīt ko nešķīstu brīnišķīgā cilvēka ķermenī, taču šādam subjektam arī apģērbs nebūs pietiekams šķērslis.
Only a person with impure thoughts can see something impure in a marvellous human body, but to such a person even clothes would be no obstacle.
- 3 Орнамент есть ритмическое оживление поверхности.
Ornaments ir ritmiska virsmas atdzīvināšana.
Ornaments caurvij visas pasaules tautu dzīvi.
An ornament is a rhythmical revivification of the surface. Ornaments accompany the life of every nation throughout the world.

- 4 Товарищи архитекторы! У вас в руках волшебная лампа Алладина!

Biedri arhitekti, mūsu rokās ir Aladina burvju lampa!

Comrades architects, we hold in our hands the enchanted lamp of Aladdin!

- 5 Ни в коем случае нельзя исключать эмоциональность из искусства, когда сама жизнь есть волнение.
Nekādā gadījumā nedrīkst no mākslas izslēgt emocionalitāti, jo pati dzīve ir savijņojuma pilna.
In no case may we exclude emotionality from art since life itself is full of emotions.
- 6 О поэзии решетки можно писать стихи но, конечно, не о всякой.
Par režģu poēziju var rakstīt dzeju, bet, protams, ne par kuru katru.
You can write poetry about the enchanting beauty of grates – but not about all of it, of course.
- 7 Делая человека, мы не можем игнорировать одежду. Поэтому изучение складок так же важно, как изучение человека.
Veidojot cilvēku, nedrīkstam ignorēt apģērbu, tāpēc apģērba pētniecība ir tikpat svarīga kā cilvēka pētniecība.
When forming a person, we may not ignore his or her clothing, therefore the exploration of clothes is as important as the exploration of the human being.

Kaligrāfija / hand lettering:
Ieva Nagliņa, Una Leitāne

2. telpa / room 2

Партизанка / Partizāne / The Partisan Women

Tēlnieki / Sculptors:
Laima Daberte, Anna Egle,
Gundega Evelone, Laura Kristlība,
Andris Landaus, Andris Maračkovskis,
Jānis Noviks, Anna Rasmus,
Agita Šteinberga.